

**Crescendo Fesztivál**  
**2016. július 25 - augusztus 7. Tokaj**  
**- szakmai beszámoló -**

2016. július 25-én megnyitotta kapuit Tokajban a 13. Crescendo Nyári Akadémia és Fesztivál. Beat és Airi Rink, a Crescendo International és a Nyári Akadémia igazgatói, valamint Füzesséryné Dudás Eszter, brácsaművész, az Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítvány elnöke és a Crescendo Nyári Akadémia és Fesztivál művészeti vezetője köszöntötte az egybegyűlteket, és ismertette köszöntőjében a művészeti a programot.

A Megnyitót a Crescendo művésztanárai színesítették zenével: Janis Porietis, a Nyári Akadémia új, lett származású trombitatanárának fanfárja után Bretz Gábor énekes a Figaro házasságából énekelte Figaro C-dúr áriáját, Dallos Erika közreműködésével, majd Jozef Lupták szlovák csellóművész játszotta el saját darabját beatbox kísérettel, melynek címe Dal szavak nélkül, illetve Johann Sebastian Bach Prelúdiumát a G-dúr csellószvitből.



Posta György polgármester, valamint a rendezvényt harmadik éve befogadó

Tokaji Ferenc Gimnázium igazgatónöje, Molnárné Tóth Erika is köszöntötte a 2016-os Crescendo 43 országból összegyűlt vendégseregét, 60 tanárát, 140 hallgatóját, 50 fős szervezői csapatát, és vendégeiket.

Résztevő országok: *Ausztrália, Ausztria, Belgium, Bosznia-Hercegovina, Brazília, Csehország, Dánia, Dél-afrikai Köztársaság, Dél-Korea, Egyesült Államok, Egyesült Királyság, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Hong Kong, Horvátország, India, Indonézia, Írország, Japán, Kína, Kolumbia, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Magyarország, Németország, Norvégia, Olaszország, Oroszország, Pakisztán, Portugália, Románia, Spanyolország, Svájc, Svédország, Szerbia, Szingapúr, Szlovákia, Szlovénia, Tajvan, Vietnam.*



Több hangversenyre is sort került az első héten: Kruchió Eszter (hegedű), Rose Chen (zongora) és Tarjányi Krisztina (színművész) zenés irodalmi estje csodálatos nyitánya volt a Crescendo Fesztiválnak. Részletes műsor csatolva.



Ifjú tehetségeink, Ambrusz Előd Gábor (zongora), Mohácsi Vilmos (nagybőgő) és Ripka János (gordonka) közös briliáns hangversenye bizonyítja, hogy a virtuozitás mellett már fiatalon különleges zenei élményt képesek nyújtani előadóink.



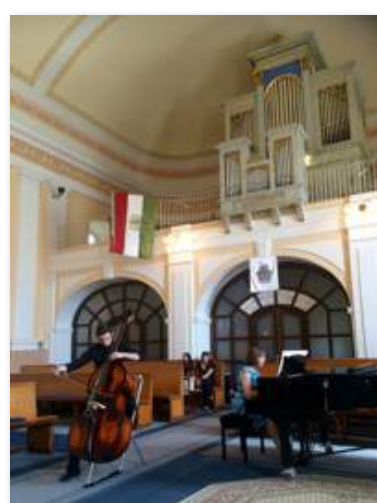
A hétvége során a Bormúzeumban tartott koncertünkön további ígéretes tehetség mutatkozott be Tokaj város közönsége, a kultúrát preferáló érdeklődő turisták, valamint a Crescendo Nyári Akadémia többi vendége előtt.



Mateus Dela Fonte gitárművész "Choro" workshop-ja a brazil zenét hozta közelebb a különböző kontinensről érkezett vendégekhez. Záróhangverseny: 2016. július 31. 12:00 Bormúzeum



A Református Templomban tartott Kreatív Istentisztelet a hit és a művészet találkozási pontján az örökkévalóság értékrendjét és annak aktualitását hivatott hirdetni és alátámasztani. A helyi gyülekezetek vasárnapi istentiszteleteinek rendjébe zenei előadók is betársultak, énekes, nagybőgős, fuvolista, klarinétos, kürtös növendékeink szólódarabjai zenei ihletettséggel járultak hozzá a prédikáció befogadásához.





A Tisza-parton tartott szabadnapot élő zenével alátámasztott moldvai táncház zárta, a 43 országból érkezett vendégsereg nagy örömmel vett részt a folklór esten.



Művésztanáraink koncertjén a barokktól napjainkig hallhattak diákjaink és vendégeink szóló- és kamaraműveket. Részletes műsor csatolva.



Tavalyi versenygyőztesek magas színvonalú hangversenye bárhol megállta volna a helyét, Aleksandra Bilanović (szoprán), Johanna Schwarzl (fuvola), Elisabeta Furtuna (zongora) előadásában számos remekművet, virtuóz szólót, igényesen megformált művet hallhattunk.



A különböző tanszakok résztvevői záróhangversenyeken mutatták be tudásukat.



Zenekarunk fúvósai előadták W. A. Mozart: B-dúr szerenád tizenhárom hangszerre „Gran Partita”, K. 361 (K. 370a) c. művét, melynek grandiózus előadása igazi kihívás volt fúvósaink számára. Rendkívül színvonalas előadásban részesítették a mű 55 perces előadása során közönségüket, s meghívást kaptak, hogy a mű első tételét később előadják a Gálakoncert nyitószámaként.



Immár hagyomány, hogy a Crescendo Fesztivál egyik kiemelt eseménye az opera tanzak produkciója. Idén számos operajelenet mellett Henry Purcell: Tündérlány c. operájának másfél óra időtartamú keresztmetszete került bemutatásra énekeseink előadásában. Az operát művésztanárunk kamaraegyüttese kísérte, vezetőjük Dallos Erika volt, az opera tanzak igazgatója. Az opera est Tarjányi Krisztina rendezésében került előadásra.



A másnapi Gálahangversenyen énekeseink közül többen újra remekeltek, s mellettük kiváló zongoristák, ifjú vonóstehetségek és klarinétvirtuózok, valamint a rézfúvós együttes kapott kiemelt szintű bemutatkozási lehetőséget. A Crescendo Nyári Akadémia és Fesztivál záróakkordjaként Antonín Dvořák: IX. (e-moll) szimfónia („Az Újvilágból”) Op. 95, B. 178 c. műve hangzott el az akadémia szimfonikus zenekara tolmácsolásában, Delta David Gier karmester vezényletével.



A Crescendo Nyári Akadémia második hetében számos egyéb előadásra került sor, mely népes közönséget vonzott Tokaj városából, sokan komoly érdeklődést mutattak a különböző szakmai területeket érintő témák iránt. 2016. augusztus 1-jén került sor dr. Marcel S. Zwitser idei zenetörténeti előadására a Crescendo Nyári Akadémián, a tokaji Zsinagógában. Dr. Zwitser zenetörténetet és zeneelméletet tanít több hollandiai intézményben, emellett teológiaprofesszor a University College Rooseveltten (az Utrechti Egyetem kitüntetett intézményében). Idei témája az orosz ortodox kóruszenét megkoronázó mestermű, Szergej Rachmanyinov Éjszakai virrasztása (op.37; 1915) volt, amit Bach Máté-passiójának és Händel Messiásának orosz ortodox megfelelőjeként mutatott be. Csajkovszkij Éjszakai virrasztás-feldolgozását és Rachmanyinov művét összehasonlítva (előbbit a Crescendo Nyári Akadémia Kórusa Kiss Anna Liliána



vezénylésével adta elő) az előadó rávilágított, hogy Rachmanyinov milyen módon használta fel Stepan Smolensky munkáját, aki az orosz ortodox kóruszene területén kora legfőbb kutatója, korábban pedig a Moszkvai Konzervatóriumban Rachmanyinov tanára volt. Kifejtette azt is, milyen befolyással volt az orosz ortodox kórusének és harangzúgás Rachmanyinov stílusára. Utóbbit Demeter Áron személyesen is bemutatta Rachmanyinov Études-Tableaux D-dúr etűdjének (op. 39, no. 9) előadásával, amelyet a közönség lelkesen fogadott. Dr. Marcel S. Zwitser mindenekelőtt Rachmanyinov műve iránti mély szeretetét emelte ki, és érezhető volt, hogy a teremben uralkodó hőség ellenére a közönség akár órákig is hallgatta volna előadását.



Karosi Bálint interaktív műhelymunkára hívta az érdeklődőket J. S. Bach zongora és csembaló művei tekintetében.



A második hétvégén ismét a helyi gyülekezetek istentiszteletein újra felcsendült a muzsika a Crescendo vendégművészeinek előadásában. A Református templomból az Európa Rádió közvetítette az elhangzottakat.

A rendezvénysorozatot közös ünneplés zárta a tokaji Kulturális és Konferenciaközpont udvarán a Zsinagóga és a Paulay Ede Színház udvarán, ahonnan a sok régi, valamint újonnan született barátságok élményével tértek haza a résztvevők, annak reményében, hogy újra folytatódhat a 2017-ben a Crescendo Fesztivál eseménydús programsorozata.



Budapest, 2016. augusztus 8.

Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítvány  
1148 Budapest, Padlizsán u. 8.  
Adószám: 18106479-2-42  
10300002-20146812-00003285

*Füzesséryné Dudás Eszter*

Füzesséryné Dudás Eszter  
elnök, művészeti vezető  
Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítvány,  
Crescendo Nyári Akadémia és Fesztivál

## A CRESCENDO FESZTIVÁL FELLÉPŐI ÉS ELŐADÓMŰVÉSZEI:

ALCALAY, Eugene (USA) - Zongora  
ASCENSO, Sara (GBR) - Előadó  
BAILEY, Tina (USA) - Színpadi mozgás  
BOZAY Melinda (HUN) - Zongora  
BRETZ Gábor (HUN) - Basszbariton  
BROOKS, Bethany (USA) - Zongorakísérő  
CSILLAGH Katalin (HUN) - Zongorakísérő  
CSIPKAY Éva (HUN) - Zongorakísérő  
CZENTNÁR Judit (HUN) - Zongorakísérő  
DALLOS Erika (HUN) - Opera zeneigazgató, korrepetitor  
DALY, David (IRL) - Nagybőgő  
DANEL, David (CZE) - Hegedű  
DELA FONTE, Mateus (BRA) - Gitár  
DOMINKÓ István (HUN) - Zongora  
DOMINKÓ SALLAI Csilla (HUN) - Cselló, az Ifjúsági tanszak vezetője  
DRASKÓCZY Eszter (HUN) - Hegedű  
ERIKSEN, Dag Anders (NOR) - Hegedű  
FEE, Constance (USA) - Szoprán, mezzoszoprán  
FÜZESEY Attila (HUN) - Hegedű  
FÜZESEYRNÉ DUDÁS Eszter - Brácsa, Művészeti vezető  
GIER, Delta David (USA) - Karmester  
GOUMAZ, Jean-Jacques (SUI) - Oboa  
HECKER, Marie-Elisabeth (GER) - Cselló  
HUSSEK, Josef (AUT) - Ének  
KÁLLAY Ágnes (HUN) - Cselló  
KALLÓ Zsolt (HUN) - Hegedű  
KAM, Ning (SIN) - Kamarazene  
KAPOSI Gergely (HUN) - Karnagy  
KAROSI Bálint (HUN) - Csembaló  
KIM, Ye-Ree (KOR) - Zongorakísérő  
KOLINEK, József (POL) - Hegedű  
LUGOSI Róbert (HUN) - Harsona  
LUPTÁK, Jozef (SVK) - Cselló  
MARGINEAN, Dan (ROU) - Zongora /  
MÁTRAI Diána Eszter (HUN) - Opera dramaturg  
MEERMANN, Svetlana (RUS) - Zongorakísérő  
MELÁTH Andrea (HUN) - Mezzoszoprán  
PAPAZOGLU, Kostis (GRE) - Barokk fuvola  
PARONI, Paolo (ITA) - Karmester  
PÁSZTHY Júlia (HUN) - Szoprán  
PINTÉR László Zsolt (HUN) - Oboa, az Ifjúsági tanszak koordinátora  
PORIETIS, Janis (LAT) - Trombita  
REICHENBACH, Reto (SUI) - Zongora  
SEEMAN László (HUN) - Kürt  
SERFEZI, Corneliu Dinu (ROU) - Brácsa  
SOLTÉSZ Attila (HUN) - Fagott

STROHMEIER, Simone (SUI) - Hegedű, a barokk tanszak tanársegédje  
STUDLER, Christian (SUI) - Fuvola  
SZABÓKI Tünde (HUN) - Szoprán  
TALLIÁN Dániel (HUN) - Fagott  
TARJÁNYI Krisztina Irma (HUN) - Színművész  
TARJÁNYI Tamás (HUN) - Tenor, az Ének tanszak vezetője, az operajelenetek rendezője  
TERMES Rita (HUN) - Zongorakísérő  
THEREZA, Sylvia (BRA) - Zongora  
VANCE, Andy (AUS) - Jazz-zongorista, zeneszerző  
VARGA Gábor (HUN) - Klarinét  
VÁRHALMI Vera - Zongorakísérő  
ZAHARIA-DANICOV, Carmen (ROU) - Zongorakísérő-koordinátor  
ZWITSER, Marcel S. (PhD) (NED) - Zenetörténész, előadó, tanár

Médiamegjelenések:

Fidelio, Parlando, Tokaj város honlapja, Bartók Rádió, Crescendo International kiadványa

A Crescendo Nyári Akadémia hivatalos honlapja:

[www.crescendohungary.org](http://www.crescendohungary.org)



## CSATOLMÁNYOK

- A Crescendo Fesztivál eseményeinek látogatottsági mutatója
- Crescendo Fesztivál 2016 (programfüzet)
- Részletes koncertműsorok:
  - Crescendo Művésztanári hangverseny
  - Zenés-irodalmi est
  - tanszaki hangversenyek:
    1. zongora (piano)
    2. barokk koncert (baroque)
    3. rézfúvós (brass)
    4. fuvola (flute)
    5. vonós (strings)
    6. fafúvós (woodwinds)
    7. ifjúsági (youth)
    8. hegedű (violin)

## **Kiemelt hangversenyek, melyeknek látogatottságuk 300-400 fő/rendezvény:**

### **Megnyitó**

2016. július 25. 19:30 Tokaji Ferenc Gimnázium

### **A CSI (Crescendo Summer Institute) 2015 győzteseinek hangversenye I.**

2016. július 28. 17:00 Zsinagóga

### **Kreatív Istentisztelet**

2016. július 30. 20:00 Református Templom

### **Crescendo Művésztanári hangverseny**

2016. augusztus 1. 17:00 Zsinagóga

### **A CSI (Crescendo Summer Institute) 2015 győzteseinek hangversenye II.**

2016. augusztus 2. 17:00 Zsinagóga

### **Barokk hangverseny**

2016. augusztus 3. 17:00 Zsinagóga

### **Jazz koncert**

2016. augusztus 5. 22:00 Főtér

### **Operajelenetek a Shakespeare-évhez kapcsolódóan**

2016. augusztus 6. 19:00 Paulay Ede Színház

### **Gálahangverseny I.**

2016. augusztus 7. 15:00 Zsinagóga

### **Gálahangverseny II.**

2016. augusztus 7. 17:30 Zsinagóga

## **Tanszaki hangversenyek, melyeknek látogatottságuk 50-80 fő/rendezvény:**

### **Tanszaki hangversenyek**

Sectional concerts

### **Kamarazene tanszaki hangverseny**

*Sectional concert of chamber music groups*

Aug. 4. csütörtök 16:00 Tune in Hall

*4. August Thursday 4 p.m. Tune in Hall*

### **Zongora tanszaki hangverseny**

*Piano Section Final concert*

Aug. 5. péntek 11:00 Zsinagóga

*5. August Friday 11:00 a.m. Synagogue*

**A hegedű tanszak hangversenye**

*Violin Sectional Concert*

Aug. 5. péntek 15:30 Ref templom

5. August Friday 3.30 p.m. Ref church

**A fafúvós tanszakok hangversenye (oboa, klarinét, fagott)**

*Woodwind Sectional Concert (oboe, clarinet, bassoon)*

Aug. 5. péntek 16:00 Tune in hall

5. August Friday 4 p.m. Tune in hall

**A vonós tanszakok hangversenye (brácsa, cselló, nagybőgő)**

*String Sectional Concert (viola, cello, double bass)*

Aug. 5. péntek 16:00 Zsinagóga

5. August Friday 4 p.m. Synagogue

**A rézfúvós tanszak hangversenye**

*Brass Sectional Concert*

Aug. 5. péntek 15:00 Kat Templom

5. August Friday 3 p.m. Cath church

**Ének tanszak záróhangverseny**

*Voice section closing concert*

Aug. 5. péntek 17:00 Katolikus Templom

5. August Friday 5 p.m. Catholic church

**Barokk Kamarazenei hangverseny**

*Baroque Chamber Music concert, students of Bálint Karosi and Kostis Papazoglou*

Aug. 6. szombat 11:00 Zsinagóga

6. August Saturday 10:30 a.m. Synagogue

**A fuvola tanszak hangversenye**

*Flute Sectional Concert*

Augusztus 6. szombat 14:00 Református Templom

6. August Saturday 2 p.m.

**Ifjúsági tanszak záróhangversenye**

*Youth section closing concert*

Aug. 6. szombat 16:00 Zsinagóga

6. August Saturday 4 p.m. Synagogue

**Karvezetés kurzus záróhangversenye**

*Choir Conducting Course final concert*

Aug. 6. szombat 17:00 Katolikus Templom

6. August Saturday 5 p.m. Catholic church



crescendo  
NYÁRI AKADÉMIA

# Crescendo Fesztivál

TOKAJ, 2016. JÚLIUS 25. – AUGUSZTUS 8. | 25 JULY – 8 AUGUST 2016, TOKAJ, HUNGARY



## TOKAJ VÁROS MÚZEUMAI

### VILÁGÖRÖKSÉGI BORMÚZEUM

[www.bormuzeum.eu](http://www.bormuzeum.eu)  
tel.: +36 /47/ 552-050  
Serház út 55.

### TOKAJI MÚZEUM

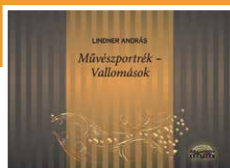
[www.tokajimuzeum.hu](http://www.tokajimuzeum.hu)  
tel.: +36 /47/ 352-636  
Bethlen Gábor utca 7.

A **GRAMOFON KÖNYVEK** sorozat újdonsága

### Lindner András: Művészportrék – Vallomások

Az 1996-ban alapított Gramofon – Klasszikus és Jazz című folyóirat archívumából tizenhat művész-interjúút bocsát most közre a szerző és a kiadó ebben a kötetben. A beszélgetések szerzője Lindner András, aki végzettségét tekintve ugyan közgazdász (a HVG alapító tagja és maig szerzője), de zenetörténéseket megszágyenyítő jártassággal, lexikális tudással és tévedhetetlenül biztos stílusismerettel rendelkezik a klasszikus zene területén. Az elmúlt két évtizedben többféle cikksorozatot, számtalan kiváló külföldi fesztiválbeszámolót készített, de a legizgalmasabbak kétségkívül ezek a Művészportrék – Vallomások.

A tizenhat interjúalany kivétel nélkül meghatározó jelentőségű szereplője volt a 20. századi magyar zenei előadóművészetnek. Egykor ünnepeket, majd méltánytalanul elfeledett operaénekesek és -énekesnők (Sándor Judit, Ágai Karola, László Margit, Szecsódy Irén, Bartha Alfonz, Ilosfalvy Róbert). Ugyancsak az operajátszás világából olyan állócsillagok, mint a szerencsére ma is köztünk élő Tokody Ilona, Kovács Kolos, Molnár András, Sólyom-Nagy Sándor és Kovács János, illetve a kötetünk megjelenése előtt néhány héttel elhunyt Hegedűművész (Kovács Dénes és Varga Tibor), egy fantasztikus pályát befutó zongoraművész (Rév Lívia) és egy generációkat nevelő csellista (Banda Ede). Közülük sokan egyáltalán nem vagy csak nagyon ritkán nyilatkoztak – ezért is volt megtisztelő, hogy a Gramofon felkérésére, Lindner András mikrofonja előtt nyíltan beszéltek életükről, pályájukról. A megszólaltatott művészek egy része már nincs az élők sorában, így ez a kötet az utókor számára is segíthet megőrizni emléküket, művészi hitvallásukat. A beszélgetéseket a publikálás sorrendjében közlik: az első (Sándor Judit) 2000 februárjában, az utolsó (Kovács János) 2003 szeptemberében jelent meg a Gramofonban.



**Kiemelt koncertek / Major Concerts**

**Koncertek / Concerts**

**Istentiszteletek és misék /  
Church Services and Holy Masses**

**Előadások / Lectures**

Kedves Barátaink!

Szeretettel köszöntjük Önöket a 13. Crescendo Nyári Akadémia és Fesztiválon! Idei kiemelt programjaink műsora évszázadok gényusainak remekműveiből áll, melyekkel kerestük a lehetőséget, hogy az ifjú muzsikusok magas szintű képzése során a különböző népek és nemzetek javát szolgáljuk. A zene mellett a társzművészetek és egyéb aktuális kulturális események is jelentős szerepet kapnak. Így Shakespeare halálának 400. évfordulója alkalmából az angol drámaíró műveihez kapcsolódó zenedarabokat, köztük számos operajelenetet is előadunk. Szóló hangszereseink Enrique Granados spanyol zeneszerző halálának 100. évfordulójára emlékeznek különleges darabjaival. A Visegrádi Négyek országainak művészetével kapcsolatos interaktív programjaink pedig Közép-Európa felnövekvő társadalmi rétegét hivatottak szolgálni. Szokott módon az előző évi versenygyőztes résztvevőink hangversenyei hidat képeznek a Nyári Akadémiák folyamatában, a tanszaki koncertek mellett pedig, ahogy már hagyománnyá vált, a Crescendo világhírű művésztanárai is adnak hangversenyt.

Idei rendezvénysorozatunk kiemelt témája a *kreativitás*, mely a világunkat a Teremtés kezdetétől fogva napjainkig különlegessé teszi. Tartsanak velünk Kreatív Istentiszteletünkön is, a művészet és a hit találkozási pontján megrendezésre kerülő alkalmunkon, mely *Kreativitás és szabadság* címmel ad az örökkévaló értékrend nézőpontjából útavalót.

Kérjük, kísérjék figyelemmel a Crescendo Nyári Akadémia és Fesztivál programsorozatát. Várjuk Önökkel a személyes találkozást rendezvényeinken!

Beat Rink  
igazgató

Timothy Bentch,  
Füzesséryné Dudás Eszter  
művészeti vezetők

*Dear Friends,*

*We are pleased to welcome you to the 13th Crescendo Summer Institute and Festival. The repertoires of this year's special programs consist of the masterpieces of geniuses representing several centuries, with which we have tried to find the opportunity to benefit the various peoples and nations during the high-quality training of the young musicians. Beside music, related arts and further current cultural events have been given a significant role. Therefore, on the occasion of the 400th anniversary of Shakespeare's death, pieces of music related to the works of the English playwright, including a number of opera scenes, will be performed. The solo instrument sections will commemorate the 100th anniversary of the death of Spanish composer Enrique Granados with his special pieces. As for our interactive programs related to the arts of the countries of the Visegrad Four, they are to serve the rising social stratum of Central Europe. As usual, the concerts of the winners of the previous year will constitute a bridge in the course of the Summer Institutes; and, what is more, beside the sectional concerts, the world-renowned artist teachers of Crescendo will also give their concert.*

*The main theme of this year's program series is creativity, which has been making our world so special, from the Creation to the present time. Come and join us in our Creative Church as well, the occasion organized at the meeting point of arts and faith, providing a message with the title Creativity and Freedom from the point of view of the everlasting values.*

*We kindly advise you to follow the programs of the Crescendo Summer Institute and Festival, and we look forward to seeing you at our events.*

Beat Rink  
director

Timothy Bentch,  
Eszter Dudás  
artistic leaders

Kedves Vendégeink!

Idén harmadik alkalommal Tokajban kerül megrendezésre a Crescendo Nyári Akadémia.

Tokaj a Tokaj-Hegyaljai borvidék szíve, a bor és kultúra városa, gyönyörű helyszín a magas színvonalú zenei mesterkurzusra. Örömmel szolgál, hogy városunk ad otthont a világ harminc országából érkező fiatal tehetségeknek, és igényes koncerthelyszíneket biztosít az idelátogatóknak. Bizonyára tudnak arról, hogy Tokaj megpályázza a 2023-as Európa Kulturális Fővárosa címet, melyhez a Crescendo Nyári Akadémia méltó módon kapcsolódik.

Ezzel a rendezvénnyel is szeretném városunkba hívni Önöket, hogy megismerhessék Tokaj borait, természeti szépségeit és gasztronómiai értékeit.

Kellemes időtöltést és maradandó élményeket kívánok az idelátogatóknak!

Posta György  
Tokaj város polgármestere

*Dear Guests,*

*It is already the third time that Tokaj has hosted the Crescendo Summer Institute. Tokaj, the heart of the Tokaj-Hegyalja wine region, the town of wines and culture, is a wonderful place for these high quality master classes. I am delighted that our town can welcome young talents coming from thirty countries of the globe and that it can provide high standard concert venues for our visitors. You might be aware that Tokaj is going to run for the title European Capital of Culture 2023, which is well in harmony with the Crescendo Summer Institute taking place here.*

*I would like to take the opportunity through this event to invite you to our town so that you can get to experience the wines, the natural beauty and the gastronomic specialties of Tokaj.*

*I would also like to wish all of our visitors a nice stay and memorable experiences.*

*György Posta  
Mayor of Tokaj*



### Nagyot tett velem Ő – zenés irodalmi inspiráció

*The Mighty One has done great things to me – inspiration through music and literature*

Július 28. csütörtök, 17:00 | Paulay Ede Színház  
Thursday, 28 July, 5 p.m. | Ede Paulay Theatre

**HU** „Hányféle találkozás, Istenem,  
együttlét, különválás, búcsuzás!  
Hullám hullámmal, virág a virágtól  
szélcsendben, szélben  
mozdúlva, mozdulatlanul  
hány és hányféle színeváltozás,  
a múlandó s a múlhatatlan  
hányféle helycseréje!” Pilinszky János

Egy fiatal lány, Mária, az Istennel találkozott.

**EN** “How many encounter, o God,  
togetherness, separation, farewell!  
Wave with wave, flower from flower  
in doldrams and in wind,  
in motion and stillness,  
How many transfigurations,  
and sorts of changeover between  
transient and undying.” János Pilinszky

A young girl - Mary - met God.

Kruchió Eszter  
(HUN)

Rose Chen  
(TPE, CAN)

Tarjányi  
Krisztina Irma  
(HUN)

### Közreműködnek / Performers

Kruchió Eszter (HUN) - hegedű / violin  
Rose Chen (TPE, CAN) - zongora / piano  
Tarjányi Krisztina Irma (HUN) - színművész / actress

### Kétnyelvű előadás / Bilingual performance

### Műsor / Program

Zeneművek és szövegrészletek hangzanak el többek között Bartók Béla, Franz Schubert és Igor Stravinsky zeneszerzőktől, valamint Pilinszky János, Dsida Jenő, Weöres Sándor, Márton Áron, Keresztes Szent János, P. Marton Marcell OCD, Reményik Sándor műveiből.

*Music and texts will be heard among others by Béla Bartók, Franz Schubert and Igor Stravinsky, furthermore, János Pilinszky, Jenő Dsida, Sándor Weöres, Áron Márton, János Keresztes Szent, Marcell P. Marton OCD and Sándor Reményik.*



## KIEMELT KONCERT / MAJOR CONCERT



Ambrusz  
Előd Gábor  
(HUN)



Ripka János  
(HUN)



Mohácsi Vilmos  
(HUN)

## KONCERTEK / CONCERTS

A Crescendo Fesztivál egyik célja, hogy minél több résztvevő számára biztosítson fellépési lehetőséget, hogy annak keretében bemutathassák tudásukat közönség előtt is. A kéthetes műhelymunka eredményeképpen jönnek létre a tanszaki hangversenyek, amelyeknek az előadói művésztanáraik segítségével csiszolták tökéletesebbre a maguk által választott darabokat. A koncerteken szólóművek és kamaraprodukciónak hallhatóak.

*One of the aims of Crescendo Festival is to provide students with opportunities to present their knowledge to the audience. At the Sectional Concerts young musicians can show how their musical skills to play pieces of their own choice have improved as a result of the two-week-long courses spent with their artist teachers. At the concerts the audience can hear solo and chamber pieces.*

### A Crescendo 2015 győzteseinek hangversenye I.

*Crescendo 2015 Winners' Concert 1*

Július 29. péntek, 17:00 | Zsinagóga

*Friday, 29 July, 5 p.m. | Synagogue*

#### Díjnyertesek / Prize winners

Ambrusz Előd Gábor (HUN) - zongora / *piano*

Ripka János (HUN) - gordonka / *cello*

Mohácsi Vilmos (HUN) - nagybőgő / *double bass*

#### Műsor / Program

Johann Sebastian Bach, Pjotr Iljics Csajkovszkij, Giovanni Bottesini, Carl Ditters von Dittersdorf, Serge Koussevitzky, Liszt Ferenc, Sergej Rachmaninov

#### Közreműködik / With the participation of

Ye-Ree Kim (KOR) - zongora / *piano*

## KONCERTEK / CONCERTS

### Promenádkoncert / Promenade Concert

Július 30. szombat, 11:30 | Bormúzeum

*Saturday, 30 July, 11:30 a.m. | Wine Museum*



## Kreatív Istentisztelet / Creative Church

Július 30. szombat, 20:00 | Református templom  
Saturday, 30 July, 8 p.m. | Reformed Church

**HU** A Kreatív Istentisztelet a Crescendo Nyári Akadémia egyik különlegessége. Egy program, amelyben a zene, a művészetek, a prédikáció és a kreatív imaséta együttesen van jelen. Tökéletes alkalom az elmélyülésre, az élet legfontosabb kérdéseire való elmélkedésre. Az imasétán keresztül az öt érzék bevonásával van lehetőség egy valódi találkozásra a Mindeneknek Teremtőjével. Az idei témánk: kreativitás és szabadság. A kreativitás emberségünk egyik legmeghatározóbb jellemvonása. Miként élhetjük meg a kreativitást a legteljesebb módon? Miben rejlik a lélek szabadsága? Hogyan kapcsolódik a szabadság és kreativitás? Ezekre a kérdésekre keressük a választ. Gyere, és légy részese ennek az egyedi és gyönyörű élménynek!

**EN** *The Creative Church is one of the special events of the Crescendo Summer Institute, a program in which music, arts, the sermon and the creative prayer walk are present side by side. It is a perfect opportunity for deep thoughts as well as for reflections on the most important questions of life. The prayer walk with the inclusion of all five senses offers you the chance of a personal meeting with the Creator of All Things. The topic of this year is creativity and freedom. Creativity is one of the most defining characteristics of our humanity. How can we experience creativity in its entirety? What is the source of the freedom of the soul? In what ways are freedom and creativity connected? These are the questions we are seeking to answer. Come and be part of this unique and beautiful experience.*

## ZENÉS ISTENTISZTELETEK MUSICAL SERVICES

A Crescendo diákjai és tanárai évről évre közreműködnek a helyi gyülekezetek istentiszteletein zenei szolgálattal, hogy a Biblia üzenetét a zene nyelvén is közvetítsék.

*Students and teachers play music at the services of the local congregations during the Crescendo Festival to express the message of the Bible in the language of music.*

### Zenés mise / Musical Holy Mass

Július 31. vasárnap, 9:00 | Katolikus templom  
Sunday, 31 July, 9 a.m. | Catholic Church

### Zenés istentisztelet / Musical Service

Július 31. vasárnap, 10:00 | Református templom  
Sunday, 26th July, 10 a.m. | Reformed Church



### Sergey Rachmaninov: Éjszakai virrasztás

*Sergei Rachmaninoff: All-Night Vigil*

Augusztus 1. hétfő, 17:00 | Zsinagóga 2. emelet  
Monday, 1 August, 5 p.m. | Synagogue, 2nd floor

#### Marcel S. Zwitser (NED) zenetörténeti előadása

*Music history lecture by Marcel S. Zwitser (NED)*

**HU** Rachmaninov *Éjszakai virrasztás* (op. 37) című munkája kétség kívül a legnagyobb orosz egyházi kórusmű. Az 1915 januárja és februárja folyamán szerzett mű Rachmaninov pályafutásának egyik legnagyobb sikere lett. Amint ez az előadáson elhangzottakból kitűnik majd, az *Éjszakai virrasztás* mélyen az orosz orthodox liturgiai hagyományokban gyökerezik. Dr. Marcel S. Zwitser is rámutat arra, hogy milyen hatással voltak az orosz ortodox kórusművek a zeneszerző zongoradarabjaira. Így az előadás különösen érdekes lehet a zongoristáknak, valamint a zongoradarabok kedvelőinek is.

**EN** *Rachmaninoff's All-Night Vigil (op. 37) is without doubt the greatest sacred choral work that ever came from Russia. Composed in January and February 1915, it became one of the greatest successes of Rachmaninoff's career. As will be demonstrated in the lecture, Rachmaninoff's All-Night Vigil is deeply rooted in Russian Orthodox liturgical tradition. Dr. Marcel S. Zwitser also will draw attention to the influence of Russian Orthodox choral music on Rachmaninoff's piano music. The lecture may therefore be of special interest for pianists and lovers of piano music as well.*

### Crescendo művésztanári koncert

*Crescendo Faculty Concert*

Augusztus 1. hétfő, 19:00 | Zsinagóga  
Monday, 1 August, 7 p.m. | Synagogue

**HU** A Crescendo Nyári Akadémia több mint 60 fős, nemzetközi tanári kara világhírű zenekarok szólistáiból és kamaraművészeiből, elismert egyetemek tanáraiból áll. Koncertjükön a barokktól napjaink zenéjéig hallhatunk műveket.

**EN** *The 60-strong group of music professors at the Crescendo Summer Institute are members of world famous orchestras, chamber ensembles and they teach at acknowledged universities. They will play pieces from baroque to contemporary music.*



Ning Kam (SIN)



Corneliu Dinu Serfezi (RUI)



Jean-Jacques Goumaz (SUI)



Jānis Porietis (LAT)



Aleksandra  
Bilanović  
(CRO)



Johanna  
Schwarzl  
(GER)



Elisabeta  
Furtuna  
(ROU)



Kostis Papazoglou (GRE)

### A Crescendo 2015 győztesének hangversenye II. *Crescendo 2015 Winners' Concert 2*

Augusztus 2. kedd, 17:00 | Zsinagóga  
*Tuesday, 2 August, 5 p.m. | Synagogue*

#### Díjnyertesek / Prize winners

Aleksandra Bilanović (CRO) - szoprán / *soprano*  
Johanna Schwarzl (GER) - fuvola / *flute*  
Elisabeta Furtuna (ROU) - zongora / *piano*

#### Közreműködik / With the participation of

Dallos Erika (HUN) - zongora / *piano*  
Dan Marginean (ROU) - zongora / *piano*

#### Műsor / Program

Dan Marginean, Georg Friedrich Händel, Ruggero  
Leoncavallo, Liszt Ferenc, Wolfgang Amadeus Mozart,  
Sergey Rachmaninov, Maurice Ravel, Erwin Schulhoff,  
Alexander Szkrjabin

### Barokk hangverseny / Baroque Concert

Augusztus 3. szerda, 17:00 | Zsinagóga  
*Wednesday, 3rd August, 5 p.m. | Synagogue*

**HU** A Crescendo Nyári Akadémián harmadik alkalommal vehetnek részt tanulóink régizene kurzuson, ahol korhű hangszereken tanulhatják az autentikus előadásmódot. A régizenei alkotóműhelyben Corelli, Vivaldi és a nápolyi iskola mestereinek műveit dolgozzák fel és adják elő.

**EN** *It is the third time that our students have had the opportunity to attend an early music course, where they can learn authentic ways of performing on proper instruments. At the early music workshop, works by Corelli, Vivaldi and the masters of the Neapolitan school will be arranged and performed.*

#### Kurzuszvezető / Course leader

Paolo Paroni (ITA), karmester / *conductor*

#### Tanárok / Faculty

Simone Strohmeier (SUI) - barokk hegedű / *baroque violin*  
Kostis Papazoglou (GRE) - barokk fuvola / *flauto dolce*  
Gustavo Gargiulo (ARG) - cink / *cornet*  
Karosi Bálint (HUN) - csembaló / *harpsichord*

Közreműködnek a Barokk tanszak résztvevői.  
*With the participation of the students of  
the Baroque Section.*



## TANSZAKI KONCERTEK SECTIONAL CONCERTS

A Crescendo Fesztivál utolsó hétvégéjén a tanszaki hangversenyek keretén belül kiemelt szerepet kap az Ifjúsági tanszak és a Karvezetéskurzus záróhangversenye. A legfiatalabb résztvevők a tanszaki koncerteken kapnak nyilvános bemutatkozási lehetőséget augusztus 5-én és 6-án a Katolikus és a Református templomban.

*On the last weekend of the Crescendo Festival, within the framework of the sectional concerts, the closing concert of the Youth and the Choral Conducting Sections will play a special role. The youngest participants along with the choral conductors will be given the opportunity in the Catholic and Reformed Churches on 5 and 6 August to introduce themselves to the public.*



### Jazzkoncert / Jazz Concert

Augusztus 5. péntek, 22:00 | Kossuth tér  
(esőhelyszín: Paulay Ede Színház)  
*Friday, 5 August, 10 p.m. | Kossuth Square  
(in case of bad weather: Ede Paulay Theatre)*

**HU** A 2016. évi Crescendo Nyári Akadémia ismét különleges jazzkoncerttel várja az érdeklődőket. A Jazz tanszak improvizációs kurzusának művésztanárai és hallgatói közösen lépnek fel olyan színes műsorral, amely az eredeti kompozíciótól az improvizált muzsikán át a kortárs feldolgozásokig tartalmaz darabokat, és amely a Crescendón átélhető művészi és lelki tartalmat egyaránt tükrözi.

**EN** *The 2016 Crescendo Summer Institute will again feature an inspiring Jazz Concert. This year Faculty members from all streams and students have the opportunity to perform a program composed of original compositions, improvised music and contemporary arrangements using jazz themes and moods. The concert reflects the artistic and spiritual culture and depth of Crescendo.*

**Kurzusvezető / Course leader**

Andy Vance (AUS) - zongora / piano

## Az Ifjúsági tanzak koncertje

*Concert of the Youth Section*

Augusztus 6. szombat, 16:00 | Zsinagóga  
*Saturday, 6 August, 4 p.m. | Synagogue*

**Kurzusvezető / Course leader**

Dominkó Sallai Csilla (HUN) - cselló / *cello*



## A Karvezetési kurzus zárókoncertje

*Choral Conducting Sectional Concert*

Augusztus 6. szombat, 17:00 | Katolikus templom  
*Saturday, 6 August, 5 p.m. | Catholic Church*

**Kurzusvezető / Course leader**

Kaposi Gergely (HUN) - karvezető / *choral conductor*

Közreműködik a Crescendo Nyári Akadémia kórusa  
*With the participation of the choir of the Crescendo Summer Institute*



Tarjányi Tamás (HUN)

## Shakespeare-operajelenetek

*Shakespeare Opera Scenes*

Augusztus 6. szombat, 19:00 | Zsinagóga, Paulay Ede Színház  
*Saturday, 6 August, 7 p.m. | Synagogue, Ede Paulay Theatre*

**HU** „A Szentivánéji valóság című előadás egy újabb képet ad arról a megszokott, lerágott csont és állandósult viszállyról, mely régóta dúl a férfiak és a nők közt. Néha már úgy únom, de azért jöjjenek, én mindenképpen szívődöglesztő leszek!” – nyilatkozta Cupido a szerkesztőségünknek. Elhangoznak jelenetek Purcell *A tündérműkirálynő* című művéből.

**EN** “A Midsummer Night’s Reality gives a further picture of the old hoary chestnuts of the common and permanent conflict which has long been raging between men and women. Sometimes, I’m so tired of it, but let them come, and I’ll be gorgeous,” said Cupid to us. You will hear scenes from Purcell’s *The Fairy-Queen*.

**Kurzusvezető / Course leader**

Dallos Erika (HUN) - zongora / *piano*

**Rendezők / Directors**

Tarjányi Tamás (HUN) - tenor

Tarjányi Krisztina Irma (HUN) - színésznő / *actress*

## **Zenés mise / *Musical Holy Mass***

Augusztus 7. vasárnap, 9:00 | Katolikus templom  
*Sunday, 7 August, 9 a.m. | Catholic Church*

## **Zenés istentisztelet / *Musical Service***

Augusztus 7. vasárnap, 10:00 | Református templom  
*Sunday, 7 August, 10 a.m. | Reformed Church*



## **GÁLAKONCERTEK** *GALA CONCERTS*

A Gálakoncerteken fellépnek a Crescendo legkiválóbb résztvevői a tanári kar ajánlásával. Elhangzanak szóló- és kamaraprodukcók a mesterkurzuson tanultakból, játszanak fafúvós és rézfúvós együtteseink, valamint hallhatnak egy nagyobb lélegzetű szimfóniát a zenekari kurzus záródarabjaként, melyet Delta David Gier (USA) karmester vezényel.

*The most outstanding participants of the Crescendo Summer Institute perform a piece at the Gala Concerts, therefore, the audience can hear solo and chamber pieces. The Wind and Brass Ensemble of the Crescendo will also play. Furthermore, the program includes a large-scale symphony as the closing piece of the orchestra course, which will be conducted by conductor Delta David Gier (USA).*

### **Gálakoncert I. / *Gala Concert 1***

Augusztus 7. vasárnap, 15:00 | Paulay Ede Színház  
*Sunday, 7 August, 3 p.m. | Ede Paulay Theatre*

### **Gálakoncert II. / *Gala Concert 2***

Augusztus 7. vasárnap, 17:30 | Zsinagóga  
*Sunday, 7 August, 5:30 p.m. | Synagogue*



Művészetet  
mindenkinek...



A MŰVÉSZETI PORTÁL

- ALCALAY, Eugene (USA), zongora / *piano*  
ASCENSO, Sara (GBR), előadó / *lecturer*  
BAILEY, Tina (USA),  
színpadi mozgás / *stage movement*  
BENTCH, Timothy (USA),  
művészeti igazgató / *artistic director*  
BOZAY Melinda (HUN), zongora / *piano*  
BRETZ Gábor (HUN), basszbariton / *bass-baritone*  
BROOKS, Bethany (USA),  
zongorakísérő / *collaborative piano*  
CSILLAGH Katalin (HUN),  
zongorakísérő / *collaborative piano*  
CSIPKAY Éva (HUN),  
zongorakísérő / *collaborative piano*  
CZENTNÁR Judit (HUN),  
zongorakísérő / *collaborative piano*  
DALLOS Erika (HUN),  
opera zeneigazgató / *opera music director*  
DALY, David (IRL), nagybőgő / *double bass*  
DANEL, David (CZE), hegedű / *hiolin*  
DOMINKÓ István (HUN), zongora / *piano*  
DOMINKÓ SALLAI Csilla (HUN),  
cselló, az Ifjúsági tanzak művészeti vezetője /  
*cello, artistic leader of the Youth Section*  
DRASKÓCZY Eszter (HUN), hegedű / *violin*  
ERIKSEN, Dag Anders (NOR), hegedű / *violin*  
FEE, Constance (USA),  
szoprán, mezzoszoprán / *soprano, mezzo-soprano*  
FÜZESSÉRY Attila (HUN), hegedű / *violin*  
FÜZESSÉRYNÉ DUDÁS Eszter (HUN),  
brácsa, a Crescendo Nyári Akadémia művészeti  
vezetője / *viola, artistic leader of the Crescendo  
Summer Institute*  
GARGIULO, Gustavo (ARG), cink / *cornet*

GIER, Delta David (USA), karmester / *conductor*  
GOEDE, Anne-Ode (GER),  
zongorakísérő / *collaborative piano*  
GOUMAZ, Jean-Jacques (SUI), oboa / *oboe*  
HECKER, Marie-Elisabeth (GER), cselló / *cello*  
HUSSEK, Josef (AUT),  
meghallgatás mesterkurzus / *audition master class*  
KÁLLAY Ágnes (HUN), cselló / *cello*  
KALLÓ Zsolt (HUN), hegedű / *violin*  
KAM, Ning (SIN), kamarazene / *chamber music*  
KAPOSI Gergely (HUN), karnagy / *choral conductor*  
KAROSI Bálint (HUN), csembaló / *harpsichord*  
KIM, Ye-Ree (KOR),  
zongorakísérő / *collaborative piano*  
KOLINEK, József (POL), hegedű / *violin*  
LANG, Frieder (GER), tenor  
LUGOSI Róbert (HUN), harsona / *trombone*  
LUPTÁK, Jozef (SVK), cselló / *cello*  
MARGINEAN, Dan (ROU), zongora / *piano*  
MÁTRAI Diána Eszter (HUN), opera dramaturg  
MEERMANN, Svetlana (RUS),  
zongora, a dalkurzus vezetője /  
*pianist, leader of the Song Course*  
MELÁTH Andrea (HUN),  
mezzoszoprán / *mezzo-soprano*  
PAPAZOGLU, Kostis (GRE),  
barokk fuvola / *flauto dolce*  
PARONI, Paolo (ITA), karmester / *conductor*  
PÁSZTHY Júlia (HUN), szoprán / *soprano*  
PINTÉR László Zsolt (HUN),  
oboa, az Ifjúsági tanszak koordinátora /  
*oboe, coordinator of the Youth Section*  
PORIETIS, Jānis (LAT), trombita / *trumpet*

REICHENBACH, Reto (SUI), zongora / *piano*  
SEEMAN László (HUN), vadászkürt / *French horn*  
SERFEZI, Corneliu Dinu (ROU), brácsa / *viola*  
SOLTÉSZ Attila (HUN), fagott / *bassoon*  
STROHMEIER, Simone (SUI),  
barokk hegedű / *baroque violin*  
STUDLER, Christian (SUI), fuvola / *flute*  
SZABÓKI Tünde (HUN), szoprán / *soprano*  
TALLIÁN Dániel (HUN), fagott / *bassoon*  
TARJÁNYI Krisztina Irma (HUN), színművész / *actress*  
TARJÁNYI Tamás (HUN),  
tenor, az Ének tanszak vezetője /  
*tenor, leader of the Voice Section*  
TERMES Rita (HUN),  
zongorakísérő / *collaborative piano*  
THEREZA, Sylvia (BRA), zongora / *piano*  
VANCE, Andy (AUS),  
jazz-zongorista, zeneszerző / *jazz piano, composer*  
VARGA Gábor (HUN), klarinét / *clarinet*  
ZAHARIA-DANICOV, Carmen (ROU),  
zongorakísérő-koordinátor /  
*collaborative pianist coordinator*  
ZWITSER, Marcel S. (NED),  
muzikológus, tanár / *musicologist, lecturer*

IGAZGATÓ / *DIRECTOR*

**Beat Rink**

MŰVÉSZETI VEZETŐK / *ARTISTIC LEADERS*

**Timothy Bentsch, Füzesséryné Dudás Eszter**

FESZTIVÁLIGAZGATÓ / *FESTIVAL DIRECTOR*

**Füzesséryné Dudás Eszter**

OPERATÍV IGAZGATÓ / *OPERATIONAL DIRECTOR*

**Végh Balázs**

PROGRAMKOORDINÁTOR / *PROGRAM COORDINATOR*

**Mátrai Diána Eszter**

SZERVEZŐK / *ORGANIZERS*

**Pál Zsuzsanna, Helédi Ildikó,  
Bacsikai Csaba, Hamar Dániel**

SZERVEZŐASSZISZTENSEK / *ORGANIZER ASSISTANTS*

**Tabea Kämpf, Andrea Aistleitner,  
Kruchió Benedek, Isa Halme**

A Programfüzet felelős kiadója:

*The Program is published by:*

Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítvány  
*Song for the Nations Cultural Foundation*

Elnöke / *President:* Füzesséryné Dudás Eszter

Szerkesztette / *Edited by:* Mátrai Diána Eszter

Grafikai terv / *Design:* Arteries Studio

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk.

Kérjük, tájékozódjon online felületeinken.

*We maintain the right to change the program.*

*Please, check our website and Facebook  
for up-to-date information:*

[www.crescendohungary.org](http://www.crescendohungary.org)

[www.facebook.com/crescendosummerinstitute](https://www.facebook.com/crescendosummerinstitute)

Lapzárta: 2016. május 31.

*Deadline: 31 May 2016*



## TOKAJI YACHT CLUB ÁLLÓ HAJÓ a Nagy parkolónál a Tiszán!

**15% kedvezményt biztosítunk!**

Igény szerint hangosítást is tudunk biztosítani  
esti koncert estek rendezéséhez!

info: 20/474-1862



## Bőne Vendégház & Borozó

*Egész évben várjuk a vendégeket a  
borozóba és a vendégházba egyaránt!*

*A Crescendo Nyári Akadémia  
idején az ott résztvevőknek 5%  
kedvezményt biztosítunk a  
fogyasztásból!*

Tokaj, Bethlen Gábor u 20.

+36 30 278 91 96

[www.bonevendeghaz.hu](http://www.bonevendeghaz.hu)

Kérjük, ha teheti, támogassa alapítványunkat:

Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítvány

Bankszámlaszámunk:  
10300002-20146812-00003285  
(MKB Bank)

Ajánlja adójának 1%-át 2017 tavaszán  
az Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítványnak!

A kedvezményezett adószáma: 18106479-2-42

A kedvezményezett neve:  
Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítvány

[www.crescendohungary.org/hu/tamogatás](http://www.crescendohungary.org/hu/tamogatás)

*We would be grateful,  
if you considered supporting our foundation.*

*Information on our international bank accounts at  
[www.crescendohungary.org/sponsorship](http://www.crescendohungary.org/sponsorship)*

*Name of account holder: Song for the Nations  
Hungarian Foreign Trade Bank (MKB)*

*SWIFT code: MKKB HU HB  
IBAN code: HU 50 1030 0002 2014 6812 0000 3285*

*To give through PayPal, please send your donation to  
[office@crescendohungary.org](mailto:office@crescendohungary.org)*



TOKAJ DISZNÓKÓ



arteries

fidelio



PORT.hu



# A Crescendo Fesztivál programjai

## *Programs of the Crescendo Festival*

Tokaj, 2016. július 25. – augusztus 8.

Júl. 28.	Cs	17:00	Zenés irodalmi inspiráció <i>Inspiration through music and literature</i>	Paulay Színház <i>Paulay Theatre</i>	8
Júl. 29.	P	17:00	A CSI 2015 győzteseinek hangversenye I. <i>CSI 2015 Winners' Concert 1</i>	Zsinagóga <i>Synagogue</i>	11
Júl. 30.	Szo	11:30	Promenádkoncert <i>Promenade Concert</i>	Bormúzeum <i>Wine Museum</i>	11
Júl. 30.	Szo	20:00	Kreatív Istentisztelet / <i>Creative Church</i>	Reform. templ. / <i>Reformed Ch.</i>	12
Júl. 31.	V	9:00	Zenés mise / <i>Musical Holy Mass</i>	Katolikus templ. / <i>Catholic Ch.</i>	13
Júl. 31.	V	10:00	Zenés Istentisztelet / <i>Musical Service</i>	Reform. templ. / <i>Reformed Ch.</i>	13
Aug. 1.	H	17:00	Rachmaninov: Éjszakai virrasztás <i>Rachmaninoff: All-Night Vigil</i>	Zsinagóga, 2. emelet <i>Synagogue, 2nd floor</i>	14
Aug. 1.	H	19:00	Crescendo művésztanári koncert <i>Crescendo Faculty Concert</i>	Zsinagóga <i>Synagogue</i>	15
Aug. 2.	K	17:00	A CSI 2015 győzteseinek hangversenye II. <i>CSI 2015 Winners' Concert 2</i>	Zsinagóga <i>Synagogue</i>	16
Aug. 3.	Sz	17:00	Barokk hangverseny / <i>Baroque Concert</i>	Zsinagóga / <i>Synagogue</i>	17
Aug. 5.	P	22:00	Jazzkoncert / <i>Jazz Concert</i>	Kossuth tér / <i>Kossuth Square</i>	19
Aug. 6.	Szo	16:00	Az Ifjúsági tanzak koncertje <i>Concert of the Youth Section</i>	Zsinagóga <i>Synagogue</i>	20
Aug. 6.	Szo	17:00	A Karvezetéskurzus zárókoncertje <i>Choral Conducting Sectional Concert</i>	Katolikus templom <i>Catholic Church</i>	20
Aug. 6.	Szo	19:00	Shakespeare-operajelenetek <i>Shakespeare Opera Scenes</i>	Zsinagóga, Paulay Színház <i>Synagogue, Paulay Theatre</i>	21
Aug. 7.	V	9:00	Zenés mise / <i>Musical Holy Mass</i>	Katolikus templ. / <i>Catholic Ch.</i>	22
Aug. 7.	V	10:00	Zenés istentisztelet / <i>Musical Service</i>	Reform. templ. / <i>Reformed Ch.</i>	22
Aug. 7.	V	15:00	Gálakoncert I. / <i>Gala Concert 1</i>	Paulay Színház / <i>Paulay Th.</i>	23
Aug. 7.	V	17:30	Gálakoncert II. / <i>Gala Concert 2</i>	Zsinagóga / <i>Synagogue</i>	23





**Crescendo művésztanári koncert**

*Crescendo Faculty Concert*

**Augusztus 1. hétfő 19:00 Zsinagóga**

*Monday, 1st August, 7 p.m, Synagogue*

**Giovanni Gabrieli: Canzon Terza a 4**

Kostis Papazoglou - barokk fuvola / flauto dolce

Simone Strohmeier - hegedű / violin

Marini Peikidou - brácsa / viola

Csilla Dominkó - gordonka / cello

Bálint Karosi - csembaló / cembalo

**Girolamo Frescobaldi: Canzona Seconda**

Kostis Papazoglou - barokk fuvola / flauto dolce

Bálint Karosi - csembaló / cembalo

**Arcangelo Corelli: Sonata for Violin and Basso Continuo, Grave**

**I. Allegro, II. Allegro**

Simone Strohmeier - violin

Csilla Dominkó - gordonka / cello

Paolo Paroni - csembaló / cembalo

**Michael Haydn: D-dúr Szerenád / Serenade in D Major, Perger 85, MH 407**

**V. Allegro molto**

Seeman László - kürt / french horn

Lugosi Róbert - harsona / trombone

Vera Várhalmi - zongora / piano

**Liszt Ferenc: Petrarca szonett / Sonetto 104 del Petrarca for piano solo**

Swetlana-Meermann - zongora / piano

**Max Bruch: Kol Nidrei, Op. 47**

Corneliu Dinu Serfezi - brácsa / viola

Vera Várhalmi - zongora / piano

**Benjamin Britten: Six Metamorphoses after Ovid for Oboe Solo Op.49**

**VI. Arethusa**

Jean-Jacques Goumaz - oboa / oboe

**Frédéric Chopin: Ballada / Ballade No. 4 in F minor, Op. 52**

Sylvia Thereza - zongora / piano

**Sergei Rachmaninoff: Sonata for Cello and Piano in G minor, Op.19**

**III. Andante**

Marie Elisabeth Hecker - gordonka / cello

Swetlana-Meermann - zongora / piano

**Sergei Rachmaninoff: Polka de W.R.**

Eugene Alcalay - zongora / piano

**Claude Bolling: Toot suite for trumpet & jazz piano**

**I. Allégre**

Janis Porietis - trombita / trumpet

István Dominkó - zongora / piano

## Nagyot tett velem Ő - zenés irodalmi inspiráció

*The Mighty One has done great things to me - inspiration through music and literature*

**Július 28. csütörtök 17:00 Paulay Ede Színház**

Thursday, 28th July, 5 p.m. Ede Paulay Theatre

**Kétnyelvű előadás / Bilingual performance**

„Hányféle találkozás, Istenem,  
együttlét, különválás, búcsuzás!  
Hullám hullámmal, virág a virágtól  
szélcsendben, szélben  
mozdúlva, mozdulatlanul  
hány és hányféle színeváltozás,  
a múlandó s a múlhatatlan  
hányféle helycseréje!” - Pilinszky János  
Egy fiatal lány, Mária, az Istennel találkozott.

„How many encounter, o God,  
togetherness, separation, farewell!  
Wave with wave, flower from flower  
in doldrams and in wind,  
in motion and stillness,  
How many transfigurations,  
and sorts of changeover between  
transient and undying.” János Pilinszky  
A young girl - Mary - met God.

Közreműködnek / Performers

Kruchió Eszter (HUN) - hegedű / violin  
Rose Chen (TPE, CAN) - zongora / piano  
Tarjányi Krisztina Irma (HUN) - színművész / actress

**Művek / Program:**

Szövegrészletek hangzanak el *Pilinszky János, Dsida Jenő, Weöres Sándor, Márton Áron, Prohászka Ottokár, Keresztes Szent János, P. Marton Marcell OCD, Reményik Sándor műveiből és népi imádságokból.*  
Zeneművek hangzanak el *Franz Schubert, Bartók Béla és Igor Stravinsky zeneszerzőktől.*

**RÉSZLETES MŰSOR:**

Nagyot tett velem Ő - zenés irodalmi inspiráció

*The Mighty One has done great things to me - inspiration through music and literature*

Kétnyelvű előadás  
*Bilingual performance*

Pilinszky János: Találkozások /

*Encounters by János Pilinszky*

Dsida Jenő: Hálóing nélkül (részlet)/

*Without dressing gown (excerpt) by Jenő Dsida*

Weöres Sándor: Vonj sugaradba /

*Draw me in your rays' by Sándor Weöres*

Dsida Jenő: Ad Deum, qui laetificat iuventutem meam /

*To God, the joy of my youth by Jenő Dsida*

**Franz Schubert: g-moll Sonatina hegedűre és zongorára /  
Sonatina for violin and piano in G minor, D 408.  
I. tétel / 1st movement - Allegro giusto  
II. tétel / 2nd movement – Andante**

Pilinszky János: Panasz (részlet) /

*Complaint by János Pilinszky*

Szövegkollázs: Márton Áron erdélyi püspök prédikációiból és Prohászka Ottokár A szép szeretet anyja című könyvéből /

*Textcollage: from the sermons of Áron Márton - bishop of Transilvania, and from the book „The mother of the Beautiful Love.” by Ottokár Prohászka*

Keresztes Szent János: Szerelem Égő lángja /

*Flame of living love by St. John of the Cross*

**Franz Schubert: g-moll Sonatina hegedűre és zongorára /  
Sonatina for violin and piano in G minor, D 408.  
III. tétel / 3rd movement - Menuetto: Allegro vivace  
IV. tétel / 4th movement - Allegro moderato**

Részlet Prohászka Ottokár A szép szeretet anyja című könyvéből /

*Excerpt from the book „The mother of the Beautiful Love.” by Ottokár Prohászka*

**Schubert: Ave Maria**

Szövegkollázs: Márton Áron erdélyi püspök prédikációiból, Prohászka Ottokár A Szép Szeretet anyja című könyvéből, P. Marton Marcell OCD: A bizalom szentje című elmékedéseiből, a Szentírásból és Lisieux-i kis Szent Teréz írásaiból /

*Textcollage: from the sermons of Áron Márton - bishop of Transilvania, and from the book „The mother of the Beautiful Love.” by Ottokár Prohászka, The saint of trust – contemplations by P. Marton Marcell OCD, Bible, and thoughts of Saint Thérèse of Lisieux*

Dsida Jenő: Miért borultak le az angyalok viola előtt (részlet) - mely csak annyi, mint a sóhaj /

*Why did the angels kneel before Viola (excerpt) - that's just as much as a sigh by Jenő Dsida*

**Bartók Béla: Andante**

Szövegkollázs archaikus népi imádságokból /

*Textcollage from archaic hungarian folk prayers*

Leuveni kódex – Ó Magyar Mária siralom (átirat) /

*Leuven codex - the Old Hungarian Lament of Mary (transliteration)*

Reményik Sándor: Csukott ajkak (részlet) /

*Closed lips (excerpt) by Sándor Reményik*

**Bartók Béla: II. hegedű-zongora szonáta /  
Sonata for violin & piano No. 2 in C major, Sz. 76, BB 85 (1922)  
I. tétel / 1st movement - Molto moderato**

Pilinszky János: Piéta /

*Pieta by János Pilinszky*

Részlet a Nyújts kezet Mária című archaikus népiimádságból /

*Excerpt from Give me your hand, Mary! archaic hungarian folk prayer*

**Igor Stravinsky: Olasz szvit /  
Suite Italienne  
II. Serenata**

Zárszó: Prohászka Ottokár A Szép Szeret anyja című könyvéből /  
*Closing remarks from The mother of the Beautiful Love by Ottokár Prohászka*

**Crescendo Summer Institute Piano sectional Concert**  
**Friday, August 5, 11.00h, Synagogue, Tokaj**

Frédéric Chopin (1810-1849): Nocturne in c sharp minor, op. posth.  
**Le Ki An (Vietnam)**

Frédéric Chopin (1810-1849): Nocturne in d flat major, op. 27 no. 2  
**Jiang Luchao (China)**

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847): Rondo Capriccioso, op. 14  
**Pál Zsigmond (Hungary)**

Frédéric Chopin (1810-1849): Ballad no. 3 in a flat major, op. 47  
**Szakál Zsófia (Hungary)**

Chu Wanghua (\*1941): Xinjang Capriccio  
**Deng Linyao (China)**

Robert Schumann (1810-1856): Abegg Variations, op. 1  
**Farkas Lili (Hungary)**

Ottorino Respighi (1879-1936): Notturmo  
**Heczal Tünde (Ukraine)**

Claude Debussy (1862-1918): 2 preludes: La fille aux cheveux du lin - La cathedrale engloutie  
**Katherine Snyder (USA)**

Olivier Messiaen (1908-1992): Prelude no. 1  
Frédéric Chopin (1810-1849): Etude in c minor, op. 10 no. 12  
**Ambrusz Előd Gábor (Hungary)**

Liszt Ferenc (1811-1886): Hungarian Rhapsody no. 2  
**Jing Xie (China)**

Bartók Béla (1881-1945): Rondo no. 3  
**Pál Edith Erzsébet (Hungary)**

Liszt Ferenc (1811-1886): Cantique d'Amour (Harmonies poétiques et religieuses no. 10)  
**Dorotovics Ádám (Hungary)**

Joseph Haydn (1732-1809): Sonata in c major, Hob. XVI, 50, 1st movement  
**Elisabeta Furtuna (Romania)**

Frédéric Chopin (1810-1849): Sonata no. 3 in b minor, op. 58: 4th mouvement  
**Demeter Áron (Hungary)**

Heitor Villa-Lobos (1887-1959): Prole do Bebê (Baby's family): Caboclinha - Moreninha - Pobrezinha - Polichinelo  
**Milena Cuk (Poland)**

Maurice Ravel (1875-1937): Le Tombeau de Couperin: Prelude - Menuet - Toccata  
**Pablo Cardozo (Brazil)**

**Crescendo Summer Institute Piano sectional Concert**  
**Friday, August 5, 11.00h, Synagogue, Tokaj**

Frédéric Chopin (1810-1849): Nocturne in c sharp minor, op. posth.  
**Le Ki An (Vietnam)**

Frédéric Chopin (1810-1849): Nocturne in d flat major, op. 27 no. 2  
**Jiang Luchao (China)**

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847): Rondo Capriccioso, op. 14  
**Pál Zsigmond (Hungary)**

Frédéric Chopin (1810-1849): Ballad no. 3 in a flat major, op. 47  
**Szakál Zsófia (Hungary)**

Chu Wanghua (\*1941): Xinjang Capriccio  
**Deng Linyao (China)**

Robert Schumann (1810-1856): Abegg Variations, op. 1  
**Farkas Lili (Hungary)**

Ottorino Respighi (1879-1936): Notturmo  
**Heczal Tünde (Ukraine)**

Claude Debussy (1862-1918): 2 preludes: La fille aux cheveux du lin - La cathedrale engloutie  
**Katherine Snyder (USA)**

Olivier Messiaen (1908-1992): Prelude no. 1  
Frédéric Chopin (1810-1849): Etude in c minor, op. 10 no. 12  
**Ambrusz Előd Gábor (Hungary)**

Liszt Ferenc (1811-1886): Hungarian Rhapsody no. 2  
**Jing Xie (China)**

Bartók Béla (1881-1945): Rondo no. 3  
**Pál Edith Erzsébet (Hungary)**

Liszt Ferenc (1811-1886): Cantique d'Amour (Harmonies poétiques et religieuses no. 10)  
**Dorotovics Ádám (Hungary)**

Joseph Haydn (1732-1809): Sonata in c major, Hob. XVI, 50, 1st movement  
**Elisabeta Furtuna (Romania)**

Frédéric Chopin (1810-1849): Sonata no. 3 in b minor, op. 58: 4th mouvement  
**Demeter Áron (Hungary)**

Heitor Villa-Lobos (1887-1959): Prole do Bebê (Baby's family): Caboclinha - Moreninha - Pobrezinha - Polichinelo  
**Milena Cuk (Poland)**

Maurice Ravel (1875-1937): Le Tombeau de Couperin: Prelude - Menuet - Toccata  
**Pablo Cardozo (Brazil)**

## **Crescendo Summer Institute Baroque Chamber Music Concert**

Saturday, 6th of August, 11 am, at the Synagogue

### **J.S. Bach, Sonata in C major (BWV 1033): Andante, Allegro, Adagio, Menuett I, II**

Dóra Szabó (flute)

Bálint Karosi (harpsichord)

### **G.F. Händel, Sonata in G major (HWV 363b): 1. Adagio, 2. Allegro**

Rachel van Besouw (flute)

Katherine Snyder (harpsichord)

### **J.S. Bach, Sonata in E minor (BWV 1034): 1. Adagio ma non tanto, 2. Allegro, 3. Andante**

Dominyka Šeibokaitė (flute)

Tünde Heczeli (harpsichord)

### **J.S. Bach, Trio sonata in G major (BWV 1038): 1. Largo, 2. Vivace, 3. Adagio, 4. Presto**

Rachel van Besouw (flute)

Jana Mikulčíková (flute)

Bálint Karosi (harpsichord)

### **A. Vivaldi, Trio sonata in G minor: 1. Allegro ma cantabile**

Rachel van Besouw (flute)

Sarah Antoniadis (flute)

Katherine Snyder (harpsichord)

### **J.S. Bach, Partita in A minor for solo flute: 1. Allemande**

Dominyka Šeibokaitė (flute)

### **G.P. Telemann, Trio sonata in E minor for flute, oboe and basso continuo (TWV 42:e2): 1. Affettuoso, 2. Allegro, 3. Dolce, 4. Vivace**

Milan Jeremić (flute)

Jovana Jevtić (oboe)

Ted Bickish (harpsichord)

## **Crescendo Summer Institute Baroque Chamber Music Concert**

Saturday, 6th of August, 11 am, at the Synagogue

### **J.S. Bach, Sonata in C major (BWV 1033): Andante, Allegro, Adagio, Menuett I, II**

Dóra Szabó (flute)

Bálint Karosi (harpsichord)

### **G.F. Händel, Sonata in G major (HWV 363b): 1. Adagio, 2. Allegro**

Rachel van Besouw (flute)

Katherine Snyder (harpsichord)

### **J.S. Bach, Sonata in E minor (BWV 1034): 1. Adagio ma non tanto, 2. Allegro, 3. Andante**

Dominyka Šeibokaitė (flute)

Tünde Heczeli (harpsichord)

### **J.S. Bach, Trio sonata in G major (BWV 1038): 1. Largo, 2. Vivace, 3. Adagio, 4. Presto**

Rachel van Besouw (flute)

Jana Mikulčíková (flute)

Bálint Karosi (harpsichord)

### **A. Vivaldi, Trio sonata in G minor: 1. Allegro ma cantabile**

Rachel van Besouw (flute)

Sarah Antoniadis (flute)

Katherine Snyder (harpsichord)

### **J.S. Bach, Partita in A minor for solo flute: 1. Allemande**

Dominyka Šeibokaitė (flute)

### **G.P. Telemann, Trio sonata in E minor for flute, oboe and basso continuo (TWV 42:e2): 1. Affettuoso, 2. Allegro, 3. Dolce, 4. Vivace**

Milan Jeremić (flute)

Jovana Jevtić (oboe)

Ted Bickish (harpsichord)



SOLO: **Pauline Lo. W.A.Mozart** – Horn concert in D major – 1st movement

SOLO: **Máté Miklós. Joseph Haydn** - *Trumpet Concerto – 1st movement*

Piano: Judith Czentnár

SOLO: **David Mocan. Ludwig van Beethoven** – *Sonata in F major, op. 17 - 1st movement*

SOLO: **Balázs Havalda. Oscar Böhm**e – *Trumpet Concerto - 2nd & 3rd movement*

Piano: Judith Czentnár

SOLO: **Nicola Radic. Camille Saint-Saëns** – Horn concerto – 1st & 2nd movement

BRASS: **J.S.Bach** (arr. Peter Reeve) – *Nun Danket Alle Gott (Now Thank we all our God)* from Cantata No.79

BRASS: **Maurice Ravel** (arr. by Geoffrey Bergler) – *Pavane For A Dead Princess*

BRASS: **Melchoir Franck** (arr. by Clair W. Johnson) – *Intrada No.7*

TROMBONE QUARTET: **Marini** – *Canzona*

TROMBONE QUARTET: **Antonio Lotti** (A.T.D. Reduction) - *Crucifixus*

BRASS: **Giovanni Gabrieli** (ed. Fritz Stein) – *Sonata Pian e Forte*

Participants of the concert (T=teacher)

**French horns:**

László Seeman (T) [HU]

Pauline Lo [US]

David Mocan [RO]

Nikola Radic [RS]

**Trumpets:**

Jānis Porietis (T) [LV]

Máté Miklós [HU]

Balázs Havalda [HU]

**Tenor trombones:**

Róbert Lugosi (T) [HU]

Krisztian Herbaly [HU]

**Bass trombone:**

Mezősi Milán [HU]

**Tuba:**

Roman Emanuel [RO]

SOLO: **Pauline Lo. W.A.Mozart** – Horn concert in D major – 1st movement

SOLO: **Máté Miklós. Joseph Haydn** - *Trumpet Concerto – 1st movement*

Piano: Judith Czentnár

SOLO: **David Mocan. Ludwig van Beethoven** – *Sonata in F major, op. 17 - 1st movement*

SOLO: **Balázs Havalda. Oscar Böhm**e – *Trumpet Concerto - 2nd & 3rd movement*

Piano: Judith Czentnár

SOLO: **Nicola Radic. Camille Saint-Saëns** – Horn concerto – 1st & 2nd movement

BRASS: **J.S.Bach** (arr. Peter Reeve) – *Nun Danket Alle Gott (Now Thank we all our God)* from Cantata No.79

BRASS: **Maurice Ravel** (arr. by Geoffrey Bergler) – *Pavane For A Dead Princess*

BRASS: **Melchoir Franck** (arr. by Clair W. Johnson) – *Intrada No.7*

TROMBONE QUARTET: **Marini** – *Canzona*

TROMBONE QUARTET: **Antonio Lotti** (A.T.D. Reduction) - *Crucifixus*

BRASS: **Giovanni Gabrieli** (ed. Fritz Stein) – *Sonata Pian e Forte*

Participants of the concert (T=teacher)

**French horns:**

László Seeman (T) [HU]

Pauline Lo [US]

David Mocan [RO]

Nikola Radic [RS]

**Trumpets:**

Jānis Porietis (T) [LV]

Máté Miklós [HU]

Balázs Havalda [HU]

**Tenor trombones:**

Róbert Lugosi (T) [HU]

Krisztian Herbaly [HU]

**Bass trombone:**

Mezősi Milán [HU]

**Tuba:**

Roman Emanuel [RO]

# **Crescendo Summer Institute Flute Sectional Concert**

Saturday, 6th of August, 2 pm, at the Reformed Church

Piano: Rita Termes

## **J. Feld: Sonate - Allegro giocoso**

Dóra Szabó

## **Ch. M. Widor: Suite - II. Scherzo, III. Romance**

Édua Nyilas

## **Salvatore Sciarrino: All'Aure in una Lontanaza**

Milan Jeremic

## **Improvisation and dance**

Rebeka Kruchio, Jana Mikulcikova, Emma-Marie Kabanova

## **G.F. Händel: Sonate Nr. 2 - Grave, Allegro**

Valentina Sturcz

## **G. Bizet: "Entr'acte" from Carmen**

Efrem Workman

## **H. Dutilleux: Sonatine**

Valdemar Dominique Ulrikkeholm

## **Michael Jackson: "Billy Jean"**

Efrem Workman, Jana Mikulcikova, Rachel van Besouw, Elida Tirtopan

## **Crescendo Reggae Jam**

all flute students

# **Crescendo Summer Institute Flute Sectional Concert**

Saturday, 6th of August, 2 pm, at the Reformed Church

Piano: Rita Termes

## **J. Feld: Sonate - Allegro giocoso**

Dóra Szabó

## **Ch. M. Widor: Suite - II. Scherzo, III. Romance**

Édua Nyilas

## **Salvatore Sciarrino: All'Aure in una Lontanaza**

Milan Jeremic

## **Improvisation and dance**

Rebeka Kruchio, Jana Mikulcikova, Emma-Marie Kabanova

## **G.F. Händel: Sonate Nr. 2 - Grave, Allegro**

Valentina Sturcz

## **G. Bizet: "Entr'acte" from Carmen**

Efrem Workman

## **H. Dutilleux: Sonatine**

Valdemar Dominique Ulrikkeholm

## **Michael Jackson: "Billy Jean"**

Efrem Workman, Jana Mikulcikova, Rachel van Besouw, Elida Tirtopan

## **Crescendo Reggae Jam**

all flute students

# **Crescendo Summer Institute Strings Sectional Concert**

Friday, 5th of August, 4 pm, at the Synagogue

## **L. Boccherini - Concerto in Bflat - Allegro moderato**

Dávid-Kacsó Soma - Cello

## **R. Schumann - Träumerei**

Mirtill Szakay - Viola

## **G. Ph. Teleman - Sonata in e flat**

Dorota Kolinek - Viola

## **Serge Koussevitsky - Chanson Triste**

Vilmos Mohàcsi - Double Bass

## **J. Haydn - Duet in D**

Vlad Ratiu & Kornél Koncos T. - Double Bass

## **Z.Kodaly - Romance lyrique**

Dóra Károlyi - Cello

## **J. Haydn - Concerto in C - Moderato**

János Ripka - Cello

## **Henry Eccles - Sonata in A, 2 movements**

Rebeka Máté - Double Bass

## **R. Clarke - Morpheus**

Katie Le Feuvre - Viola

## **R. Clarke - Viola Sonata 1 movement**

Isaac Sarver - Viola

## **Mendelssohn - Octet 4th movement**

Farkas Balázs - violin I.

Kis Villó Imola - violin II.

Varga Tünde Katalin - violin III.

Szabó Hermina - violin IV.

Szakay Mirtill - viola I.

Dorota Kolinek - viola II.

Dávid-Kacsó Soma - cello I.

Allan Park - cello II.

Teacher: Attila Füzesséry

# **Crescendo Summer Institute Strings Sectional Concert**

Friday, 5th of August, 4 pm, at the Synagogue

## **L. Boccherini - Concerto in Bflat - Allegro moderato**

Dávid-Kacsó Soma - Cello

## **R. Schumann - Träumerei**

Mirtill Szakay - Viola

## **G. Ph. Teleman - Sonata in e flat**

Dorota Kolinek - Viola

## **Serge Koussevitsky - Chanson Triste**

Vilmos Mohàcsi - Double Bass

## **J. Haydn - Duet in D**

Vlad Ratiu & Kornél Koncos T. - Double Bass

## **Z.Kodaly - Romance lyrique**

Dóra Károlyi - Cello

## **J. Haydn - Concerto in C - Moderato**

János Ripka - Cello

## **Henry Eccles - Sonata in A, 2 movements**

Rebeka Máté - Double Bass

## **R. Clarke - Morpheus**

Katie Le Feuvre - Viola

## **R. Clarke - Viola Sonata 1 movement**

Isaac Sarver - Viola

## **Mendelssohn - Octet 4th movement**

Farkas Balázs - violin I.

Kis Villó Imola - violin II.

Varga Tünde Katalin - violin III.

Szabó Hermina - violin IV.

Szakay Mirtill - viola I.

Dorota Kolinek - viola II.

Dávid-Kacsó Soma - cello I.

Allan Park - cello II.

Teacher: Attila Füzesséry

**Crescendo Summer Institute Woodwind Sectional Concert**  
**Friday || August 5 || 16:00 || Tune In Hall**

**G.F. Telemann: Sonata in F Minor**

**I. Triste, II. Allegro**

Husz Péter - Bassoon

**W.A. Mozart: Concerto in C Major**

**I. Allegro**

Jovana Jevtic - Oboe

**J.S. Bach: Sonata in G Minor**

**I. Allegro**

Janka Albert - Oboe

**R. Schumann: Fantasiestücke, op. 73**

Fanni Fekete - Clarinet

**Julián Menéndez: Solo de Concierto**

Andrés Maldonado Feliciano - Clarinet

**L. Bassi: Concert Fantasia on Motives from Verdi's 'Rigoletto'**

Noémi Sallai - Clarinet

**Kovács-Enescu: Romanian Rhapsody Nr. 1 in A Major**

Noémi Sallai, Fanni Fekete - Clarinet

**Crescendo Summer Institute Woodwind Sectional Concert**  
**Friday II August 5 II 16:00 II Tune In Hall**

**G.F. Telemann: Sonata in F Minor**

**I. Triste, II. Allegro**

Husz Péter - Bassoon

**W.A. Mozart: Concerto in C Major**

**I. Allegro**

Jovana Jevtic - Oboe

**J.S. Bach: Sonata in G Minor**

**I. Allegro**

Janka Albert - Oboe

**R. Schumann: Fantasiestücke, op. 73**

Fanni Fekete - Clarinet

**Julián Menéndez: Solo de Concierto**

Andrés Maldonado Feliciano - Clarinet

**L. Bassi: Concert Fantasia on Motives from Verdi's 'Rigoletto'**

Noémi Sallai - Clarinet

**Kovács-Enescu: Romanian Rhapsody Nr. 1 in A Major**

Noémi Sallai, Fanni Fekete - Clarinet



# Youth Section Concert in the Synagogue

2016.08.06. 16.00



- 1,a **Monteverdi:** *Ave Maria*  
 b **Héja Benedek:** *Oregano*  
 – *Avagy darab egy Mária dallamra*  
 – *Piece on a Marie melody*
- 2,a **Kumbayah** *African song*  
 b **Bartók:** *Román népi táncok (experts)*
- 3,a **Händel:** *Halleluja (expert)*  
 b **Shrek:** *Halleluja*
- 4,a **Chopin:** *Cisz-mol Nocturn*  
 b **Paganini:** *Cantabile*  
 c **Liszt:** *Szerelmi álmok Nr.3.*
- 5,a **Gesualdo:** *Gagliarda del principe di venosa*  
 b **Prokofjev:** *Romeo and Juliet*  
 – *The Montagues and the Capulets*
- 6, **Thomas Newman:** *Scent of a Woman*
- 7, **Alan Silvestri:** *Back to the Future*

- Allen Park
- Amelia Molokova
- Ceccarelli Corinna Alma
- Dominkó Liliána
- Efreem Workman
- Farkas Lili
- Graff Rudolf
- Husz Péter
- Kis Imola Villó
- Ky An Le
- Milena Cuk
- Nagy Norbert
- Pál Laura
- Silas Workman
- Sofia Pistofidou
- Sturcz Valentina
- Kis Kúne
- Mózer Zsófia
- Varga Tünde Katalin
- Dorothea Kolinek
- Dávid Kacsó Soma
- Mohácsi Vilmos
- Bozi Benjamin
- Fekete Fanni
- Miklós Máté
- Soltész Illés
- Herbály Krisztián
- Kis Harmat
- Dominkó Levente
- Pál Zsigmond



Crescendo Summer Institute Violin Sectional  
Concert

Friday, August 5, 15:00 Reformed Church

Students from the classes of Dag Anders Erikson,  
David Danel and Attila Füzessery

**Site-specific improvisation**

Emma-Marie Kabanova, Rebeka Kruchió, Jana Mikulčíková

**John TAVENER: Fragment for the Virgin (2004)**

Emma – Marie Kabanova

**Sergei PROKOFIEV: Sonata no. 2 in D major, op. 94 (1943), for  
violin and piano**

**I. Moderato**

Petra van Besouw

**Antonín DVOŘÁK: Concerto in A minor, op. 53 (1873), for violin and  
orchestra**

**I. Allegro ma non troppo, II. Andante ma non troppo**

Sylvie Chopard

Piano collaboration – Bethany BROOKS

**César FRANCK: Sonata for violin and piano in A major (1886)**

**I. Allegro ben moderato**

Aljoša Šolak

Piano collaboration – Anne-Ode GOEDE

**Eduard LALO: Symphonie espagnole op. 21 (1874)**

**I. Allegro non troppo**

Silas Workman

**Aram KHACHATURIAN: Concerto for violin and orchestra (1940)**

**I. Allegro con fermezza**

Patrik Gergö Olah

**Johan Severin SVENDSEN: Romance, op. 26 (1881)**

Vanda Irimiás

**Felix Mendelssohn Bartholdy: Concerto for violin and orchestra in E minor, op. 64 (1838)**

**I. Allegro molto appassionato**

Annamaria Miklós

**Ferenc VECSEI: Valse-Triste (1913)**

Noel Budai

Piano collaboration – Éva Csipkay

**Patrik Gergö OLAH: String Quartet in g minor**

David Danel, Patrik Gergö Oláh – violins, Előd Soós – viola, János Aranyos – violoncello

**Ibrahim & Abdul Gólya All Stars Band perform Moscow Nights**